

La Lettre Jèrriaise- David Benn

Coumme ou savez p't-êt' j' sis hardi intéressi entouor la mé, les batchieaux à vaile, les chantchièrs, les caûchies et not' héthitage mathitînme.

J'sommes bein chanceurs pa'ce qu'i' y' a ieu hardi d'êcrits et d'èrcordéthies avau l's années, mais i' n' y' a rein coumme des portraits pouor nos aîdgi à apprêcyi chein qu' j'avons.

D's artistes coumme John le Capelain, Sarah Kilpack et pis, bein seux, Philip John Oulless.

À m'n' idée, i' 'tait l' pus împortant. Ses portraits sont exceptionnels et justes dans lus détails, quâsiment coumme un photo.

San p'père vînt en Jèrri dé Paris coumme janne homme et combattant. Au c'menchement i' n' fut pas bein accepté dans l'île, mais i' n' donnit pas à haut, et finnalement i' fut pèrmîns dé rester. I' mathiyit Elizabeth Noel dé Dgèrnési, et Philip John Oulless fut né lé sept d'Avri en mille huit chent dgiêx-sept.

Auprès s'n' éducation îchin, i' fut à Paris pour étudier l'art, et i' r'vînt en Jèrri et s'mînt à peindre des portraits, des paysages et des batchieaux et en même temps, i' tait maître d'art.

Quand les propriétaïthes ou marchands avaient un navithe dé bâti îchin ou ailleurs, i' voulaient un portrait pouor pendre dans lus offices ou dans lus maïsons.

I' y' avait d'la d'mande pouor ses portraits pa'ce qué sa technique 'tait si précise. Les dimensions dé la côsse, les mats et les vailes 'taient parfaits.

Les portraits 'taient lé pus souvent à la vaile.

Quand nou r'garde les portraits dé près, nou vait tchiquefais qué la mé est rude et lé ciel a l'air dé tempête, mais lé travers des nouages nou vait lé solé qu' indique l'espéthance. Dans des temps, driéthe lé navithe i' y' a tchique partie dé la côte dé Jèrri.

Au jour d'aniet à la Société, nou peut vaie un mangnifique paysage dé la Baie d'Saint Aubîn, veue du Sud du Mont d'la Ville. I' fut peint en mille huit chent septante-chînq.

Pa'ce qué ses détails sont si précis nou peut vaie des choses intéressantes
coumme la caûchie au Châté Lîzabé qui n'est pas finnie d' êt' bâtie, et pis i'
n' y a presque pas dé bâtisses lé long d'la baie.

Nou vait étout la caûchie Victoria, et pis sus l'Mont nou vait l' gibet.

Sa technique 'tait veue coumme les peintres Hollandais.

Lé Gladiateur, lé Fanlight, l'Accra et lé Hamon sont tchiqu'uns des
batchieaux peints par Oulless.

En mille huit chents trente-neuf i' mathiyit Catherine Savage à St Brelade, et
il eûtent trais garçons, Philip Daniel, Capitaine R N, William Walter, un
artiste, tchi peignit lé portrait dé Thomas Hardy, et lé portrait dé David et
Goliath qu'est pendu au Collège Victoria.

Clarence, un photographe et pis eune fil'ye Florence, mais
malheutheusement (i' n' y' a) pon d' détails.

Oulless mouothit à 55 New Street en mille huit chents quatre-vingt-chînq à
l'âge dé souaixante-huit, et i' nos laïssit un tas d'histouaithes en portraits.